



# MARIANA BUDU

## DR.ÖĞR.ÜYESİ

E-posta : mariana.budu@istanbul.edu.tr

İş Telefonu : [+90 212 440 0000](tel:+902124400000)

Adres : İstanbul Üniversitesi Edebiyat Fakültesi Ordu Cad. No.

196, 34459 Laleli / İstanbul Tel: 0 (212) 440 00 00

Uluslararası Araştırmacı ID'leri

ORCID: 0000-0001-9000-4029

Yoksis Araştırmacı ID: 251696



### Biyografi

Mariana Budu, 1980 yılında Moldova'da doğdu. İlk ve orta öğrenimini doğduğu Vorniceni köyünde tamamladı. 2001-2005 Moldova University of European Studies, International Law bölümünden mezun oldu. 2011 yılında Türk Dili ve Edebiyatı Bölümünden mezun olup 2014 yılında Yeni Türk Dili Anabilim Dalında *Kastamonu İl Kütüphanesinde Bulunan Türkçe Kasasü'l-Enbiya'nın Dil İncelenmesi (Giriş-Gramer İncelenmesi-Metin-Sözlük)* tezini hazırlayarak yüksek lisansını tamamladı. 2019 yılında İstanbul Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü Yeni Türk Dili Anabilim Dalında doktora programını tamamladı. 2016 yılında İstanbul Üniversitesi Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümünde uzman olarak göreve başlamıştır.

### Öğrenim Bilgisi

Lisans 2015 - Devam Ediyor	İstanbul Üniversitesi, Açık Ve Uzaktan Eğitim Fakültesi, Felsefe, Türkiye
Doktora 2014 - 2019	İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Türk Dili Ve Edebiyatı, Türkiye
Yüksek Lisans 2011 - 2014	Fatih Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye
Lisans 2007 - 2011	Fatih Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Türkiye
Lisans 2000 - 2005	Moldova Devlet Üniversitesi, International Law, Moldova

### Yabancı Diller

Türkçe, C2 Ustalık  
Moldovaca, C2 Ustalık  
Rumence, C2 Ustalık  
İngilizce, C2 Ustalık  
Lehçe, B1 Orta  
Rusça, C2 Ustalık

## Sertifika, Kurs ve Eğitimler

İş Sağlığı ve Güvenliği, Kamu Etiği, İstanbul Üniversitesi, 2021  
Mesleki Eğitim, İstanbul Üniversitesi Sürekli Eğitim Uygulama ve Araştırma Merkezi, İstanbul Üniversitesi Sürekli Eğitim Uygulama ve Araştırma Merkezi, 2021  
Diğer, Bilirkişilik Temel Eğitimi, İstanbul Üniversitesi Sürekli Eğitim Uygulama ve Araştırma Merkezi, 2020  
Diğer, Etkili Konuşma ve Diksiyon Kursu, Müjdat Gezen Sanat Merkezi, 2015  
Yabancı Dil, Business English, Berlitz Language Center, 2009  
Eğitim Yönetimi ve Planlama, Bilgisayar İşletmenliği, Bilgi Teknolojileri Eğitim Merkezi, 2007

## Yaptığı Tezler

Doktora, EBÛ İSHÂK İBRÂHÎM B. EL-MANSÛR B. HALEFÎ'L-MÛZEKKİR EN-NISÂBURÎ'NİN KISASÛ'L-ENBİYÂ TERCÜMESİ: FİİLLER-METİN-SÖZLÜK, İstanbul Üniversitesi, Sosyal Bilimler, Türk Dili Ve Edebiyatı Yeni Türk Dili, 2019  
Yüksek Lisans, Kastamonu İl Kütüphanesinde Bulunan Türkçe Kasasü'l- Enbiyâ'nın Dil İncelemesi 2b-50b v. (Giriş-Gramer İncelenmesi-Metin- Sözlük), Fatih Üniversitesi, Fen-Edebiyat Fakültesi, Türk Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2014

## Akademik Unvanlar / Görevler

Öğretim Görevlisi Dr.  
2019 - Devam Ediyor

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü

Öğretim Görevlisi  
2018 - 2019

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü

Uzman  
2016 - 2018

İstanbul Üniversitesi, Edebiyat Fakültesi, Slav Dilleri ve Edebiyatları Bölümü

## Desteklenen Projeler

1. Budu M., Şirket, Romanya Heyetinin Sultan Abdülmecid'i Ziyareti (1860) ve Dimitrie Bolintineanu'nun Osmanlı Ülkesi Anlatıları, 2021 - 2022

## Diğer Dergilerde Yayımlanan Makaleler

1. Romanya Heyetinin Sultan Abdülmecid'i Ziyareti (1860) ve Dimitrie Bolintineanu'nun Osmanlı Ülkesi Anlatıları  
Budu M.

- Türkiyat Mecmuası, cilt.32, sa.2, ss.615-641, 2022 (Scopus)
2. **Aleksandr Samoylovich: Türk dillerin sınıflandırılması: Bazı eklemeler**  
Budu M.  
RumeliDe, cilt.23, ss.1189-1197, 2021 (Hakemli Dergi)
  3. **RUSÇADA VE TÜRKÇEDE DÖNÜŞLÜ FİİLLERİN KARŞILAŞTIRMALI OLARAK İNCELENMESİ**  
Budu M.  
Turkish Studies-Language and Literature, cilt.16, sa.2, ss.1015-1029, 2021 (Hakemli Dergi)
  4. **Polonya Türkolojisinde Tadeusz Kowalski'nin yeri ve Türk dili üzerine incelemeleri**  
Budu M.  
RumeliDE, cilt.22, ss.184-201, 2021 (Hakemli Dergi)
  5. **THE CONCEPT OF FRIENDSHIP IN TURKISH AND MOLDOVAN PROVERBS**  
Budu M.  
MOTİF AKADEMİ HALKBİLİMİ DERGİSİ, cilt.13, sa.32, ss.1337-1349, 2020 (Hakemli Dergi)
  6. **KISASÜ'L-ENBIYÂ TERCÜMESİNDE BİRLEŞİK FİİLLER I / COMBINED VERBS IN QISAS AL-ANBIYÂ TRANSLATION I**  
Budu M.  
Selçuk Üniversitesi Türkiyat Araştırmaları Dergisi, sa.26, ss.79-96, 2020 (ESCI)
  7. **Romanya'nın Eski Kraliyet Döneminde Osmanlı Diplomatları ve Osmanlı Topluluğu: 1878-1908 Yılları Arasında Osmanlı-Rumen İlişkileri**  
Budu M.  
Güney-Doğu Avrupa Araştırmaları Dergisi, cilt.2, sa.35, ss.207-212, 2020 (Hakemli Dergi)
  8. **Türkçe Kısasü'l-Enbiyâ Tercümelere ve Ebû İshâk İbrâhîm B. El-Mansûr B. Halefî'l-Müzekkir En-Nisâbü'rî'nin Kısasü'l-Enbiyâ'sının Türkçe Tercümesi**  
Budu M.  
TDED, cilt.60, sa.1, ss.71-95, 2020 (Hakemli Dergi)
  9. **Kasasü'l-Enbiyâlarda Ayetlerin Tercüme Teknikleri I**  
Budu M.  
Yeni Türkiye Dergisi / Hasan Celâl Güzel Özel Sayısı, cilt.3, sa.104, ss.73-84, 2018 (Hakemli Dergi)
  10. **TÜRKÇEDEN RUSÇAYA GEÇEN KELİMELERİN FONO-MORFO-SEMANTİK BAŞKALAŞMASI**  
Budu M.  
Yeni Türkiye Dergisi/ Türk Dili Özel Sayısı, cilt.2, sa.100, ss.267-282, 2018 (Hakemli Dergi)
  11. **Türk ve Rumen Dillerinde Deyimler**  
Budu M.  
İstanbul Üniversitesi Türk Dili ve Edebiyatı Dergisi, cilt.LIV, ss.71-85, 2016 (Hakemli Dergi)
  12. **TÜRKÇEDEN RUMENCEYE GEÇEN KELİMELERİN FONO-SEMANTİK BAŞKALAŞMASI**  
Budu M.  
İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ EDEBİYAT FAKÜLTESİ TÜRK DİLİ VE EDEBİYATI DERGİSİ, cilt.53, sa.53, ss.1-18, 2016 (Hakemli Dergi)

## Kitap & Kitap Bölümleri

1. **Phono-Semantic Metamorphosis of the Words Passed from Turkish to Romanian**  
Budu M.  
Glimpses of Balkans, Abidin Temizer, Editör, Gece Kitaplığı, Ankara, ss.202-223, 2017

## Hakemli Kongre / Sempozyum Bildiri Kitaplarında Yer Alan Yayınlar

1. **Moldov Kültüründe Türk Kültürünün Unsurları**  
Budu M.

9th International Balkan Annual Conference (IBAC), Comrat, Moldova, 20 - 22 Mart 2019, ss.15

2. **Türk ve Moldov atasözlerindeki yemek kavramının karşılaştırmalı biçimde incelenmesi**  
Budu M.

3. Uluslararası Dil ve Edebiyat Konferansı, Tirane, Arnavutluk, 30 Ekim 2014, cilt.1, ss.325-337

3. **Atasözlerinden Hareketle Türk ve Moldov Kültürlerinde Dağ Motifi**

Budu M., Ay .

XXV. Uluslararası Kıbatek Edebiyat Sempozyumu, Antalya, Türkiye, 30 Ekim - 03 Kasım 2013, ss.107-117

## Verdiği Dersler

RUSÇA ÇEVİRİ UYGULAMALARI I, Lisans, 2020 - 2021

RUS DİLİ GRAMERİ IV, Lisans, 2020 - 2021

Rusça İletişim Becerileri II, Lisans, 2020 - 2021

RUSÇA KONUŞMA BECERİLERİ II, Lisans, 2019 - 2020

RUSÇA YAZILI ANLATIM II, Lisans, 2019 - 2020

RUSÇA ÇEVİRİ UYGULAMALARI II, Lisans, 2019 - 2020

Rusça İletişim Becerileri I, Lisans, 2020 - 2021

RUS DİLİ GRAMERİ II, Lisans, 2019 - 2020

RUS DİLİ GRAMERİ VI, Lisans, 2019 - 2020

RUS DİLİ GRAMERİ V, Lisans, 2019 - 2020

RUS DİLİ GRAMERİ III, Lisans, 2019 - 2020

RUS DİLİ GRAMERİ I, Lisans, 2019 - 2020

## Bilimsel Dergilerdeki Faaliyetler

RumeliDe, Editör, 2021 - Devam Ediyor

## Bilimsel Hakemlikler

RumeliDE, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Eylül 2021

RumeliDE, Diğer İndekslerce Taranan Dergi, Mart 2021

## Metrikler

Yayın: 16

## Kongre ve Sempozyum Katılımı Faaliyetleri

Tarihi ve Sosyo-Kültürel Açılardan Türkiye-Moldova İlişkileri, Katılımcı, Comrat, Moldova, 2019

Türk Dilleri Konuşan Ülkeler Kurultayı, Katılımcı, Ankara, Türkiye, 2017

1. Uluslararası Sosyal Bilimler Sempozyumu, Katılımcı, Elazığ, Türkiye, 2016

3. Uluslararası Balkan Tarihi Araştırmaları Sempozyumu Balkan Tarihi ve Balkanlar'da Türk Dili, Katılımcı, Bucuresti, Romanya, 2015

3. Uluslararası Dil ve Edebiyat Konferansı Avrupa'da Türkçe, Katılımcı, Tirane, Arnavutluk, 2014

Edebiyatta Dağ, Katılımcı, Antalya, Türkiye, 2013

## Araştırma Alanları

Türk Dili ve Edebiyatı, Yeni Türk Dili, Slav Dilleri ve Edebiyatı, Rus Dili ve Edebiyatı, Leh Dili ve Edebiyatı, Dilbilim